

Señora Jefe
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Bogotá, D C

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 05121911 00000003 Folios 12
Fecha (ADM): 2006-02-16 10:25:14
Tramite 011 PCT-PATENT 378 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re Expediente No 05 121 911
Fase Nacional, Solicitud PCT a nombre de
HEIKO HESSENKEMPER – HEIDE LANDFERMANN-
HESSENKEMPER
Código 011 – 378 - 444

En relación con la solicitud contenida en el expediente de la referencia y, en particular, para dar respuesta a su último requerimiento hecho dentro del mismo, dentro del término confendo, por medio del presente escrito me permito manifestarle

- 1 Acompaño las Figuras de la presente invención, 1 a 4, junto con la traducción correspondiente de las leyendas contenidas en las mismas
- 2 Acompaño copia auténtica del poder confendo por el señor Heiko Hessenkemper y la señora Heide Landfermann-Hessenkemper, debidamente firmado, autenticado por Notario Publico quién certifica sus firmas, y legalizado por Apostilla
- 3 Con respecto a la solicitante e inventora, señora Heide Landfermann-Hessenkemper, le solicito tener en cuenta que se incurrió en un error

tipográfico en el Formulario de solicitud por cuanto su apellido se indicó como Heide Landermann-Hessenkemper cuando su nombre correcto y completo es Heide Landfermann-Hessenkemper

- 4 En consecuencia, con el presente escrito presento el Formulario de Corrección correspondiente junto con el comprobante de pago de la tasa respectiva, Recibo No 06-12,898

Le solicito se sirva agregar este escrito y sus anexos al expediente y continuar con el trámite de la solicitud

De Usted atentamente,

GERMAN CASTILLO GRAU
T.P. No 2978 del C.S.J.

RESISTENCIA A LA HIDROLISIS, FRASCOS BLANCOS
PUESTOS EN CONTACTO CON $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$ EN POLVO, 550°C

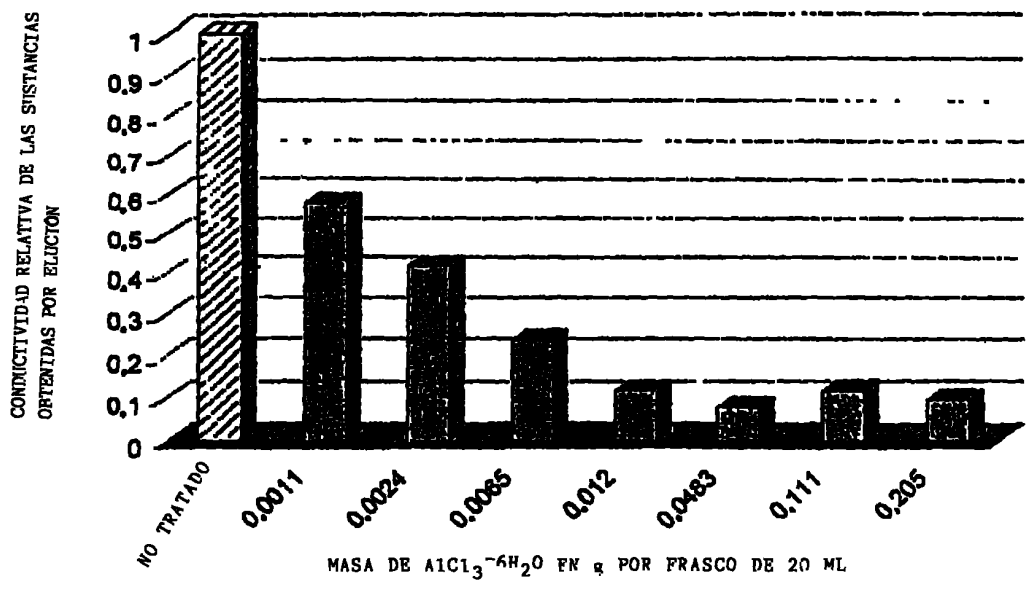
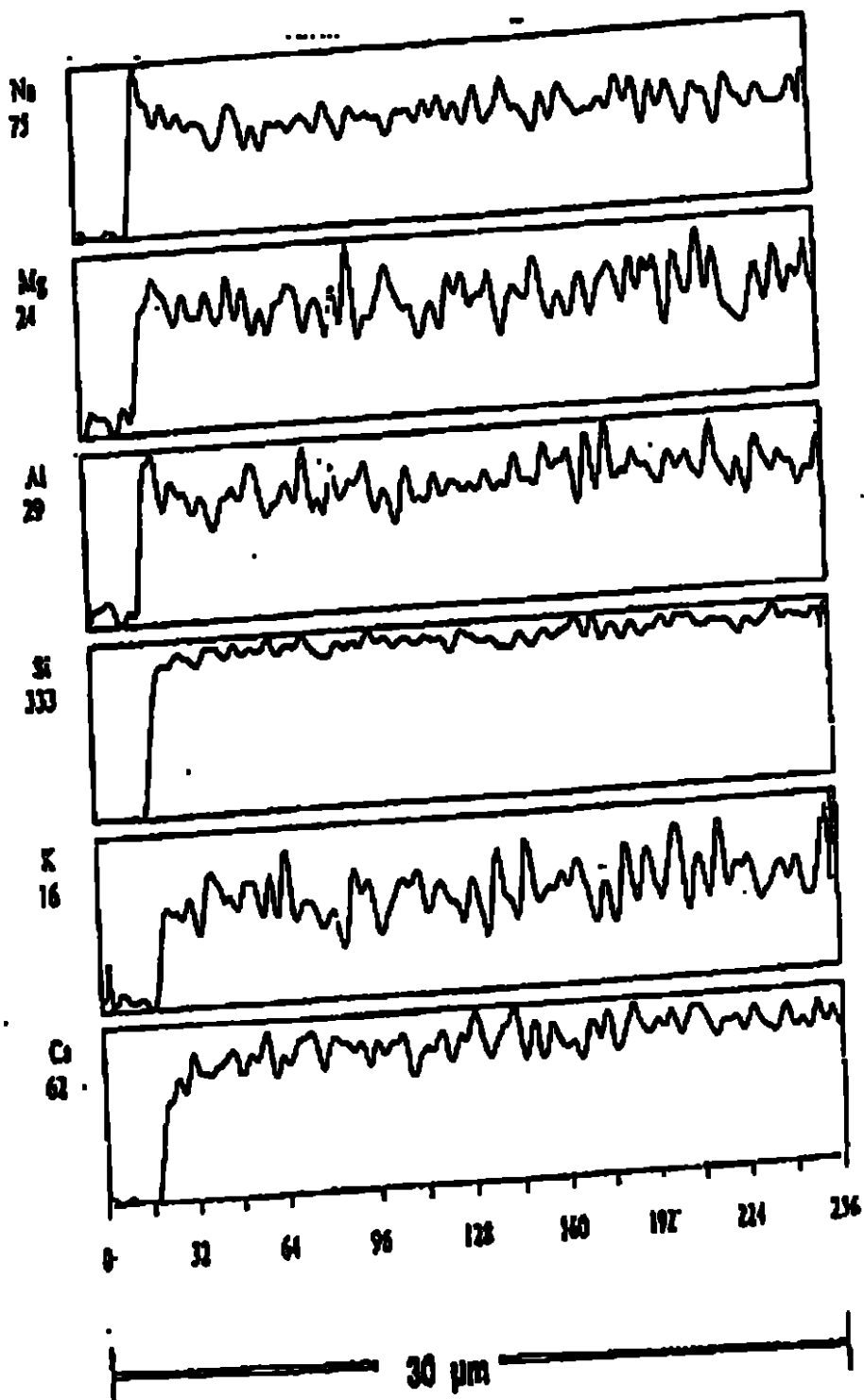


FIGURA 1

26
4

2/5

GRAFICO DE BARRIDO DE LINEA DE AUTOMATIZACION
MULTIPUNTO 31-MAR-2003 12:39:52
INTENSIDADES INTEGRALES ROI ESCALA VERTICAL
COMPLETA (Cos): AUTO



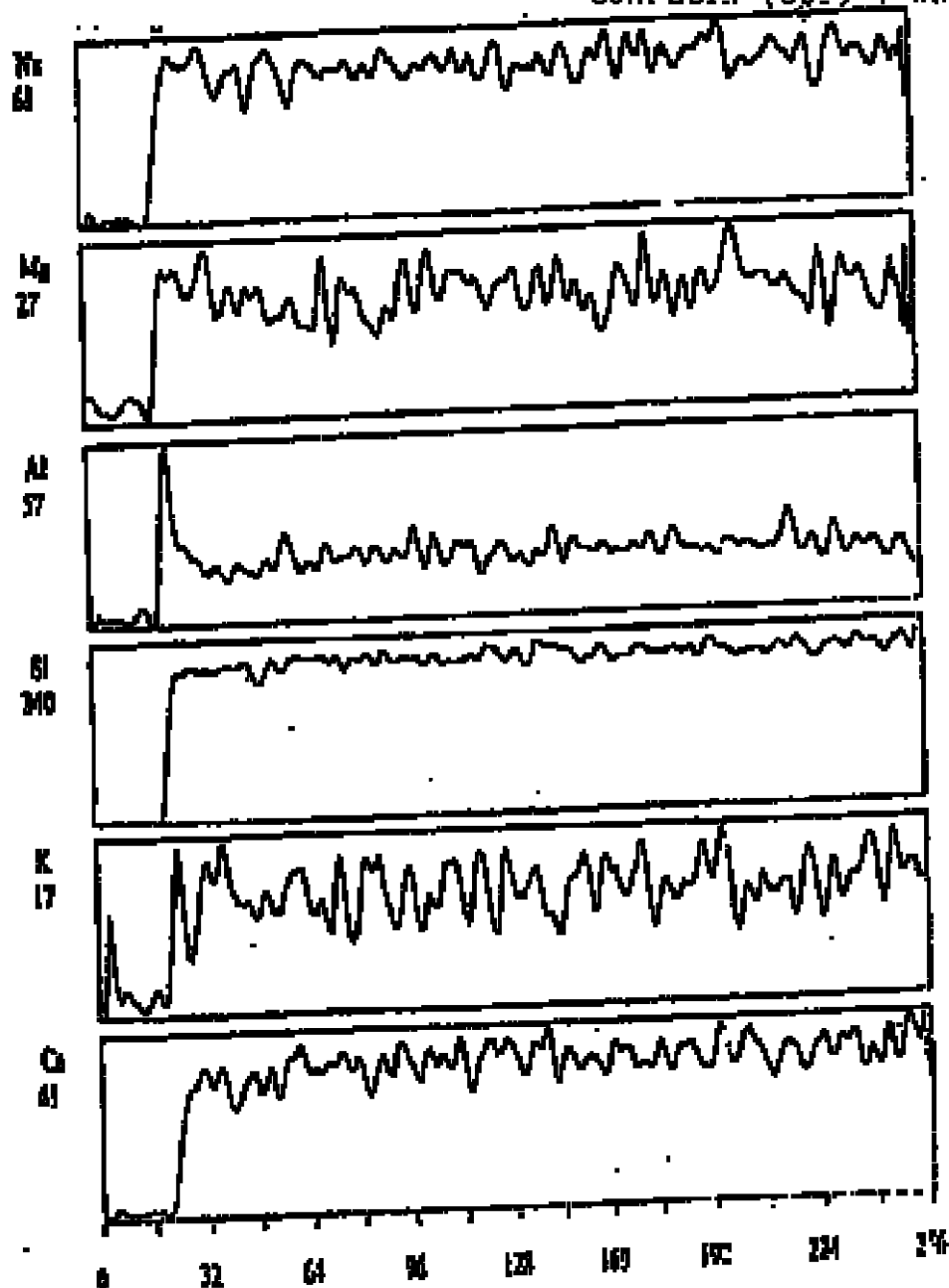
FRASCO BLANCO, NO TRATADO

FIGURA 2a

28
5 27

3/5

GRAFICO DE BARRIDO DE LINEA DE AUTOMATIZACION
MULTIPUNTO 31- MAR-2003 19:42:15
INTENSIDADES INTEGRALES ROI ESCALA VERTICAL
COMPLETA (Cps) : AUTO



— 30 pm —

FRASCO BLANCO TRATADO CON $AlCl_3$ (LIBRE DE AGUA)
FUERA DE LA FASE DE VAPOR A $550^{\circ}C$

FIGURA 25

RESISTENCIA A LA HIDROLISIS DE FRASCOS BLANCOS (20ML)
PUESTOS EN CONTACTO CON $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$ EN POLVO (0.01g)
FUERA DE LA FASE DE VAPOR A 550°C DURANTE 15 MINUTOS

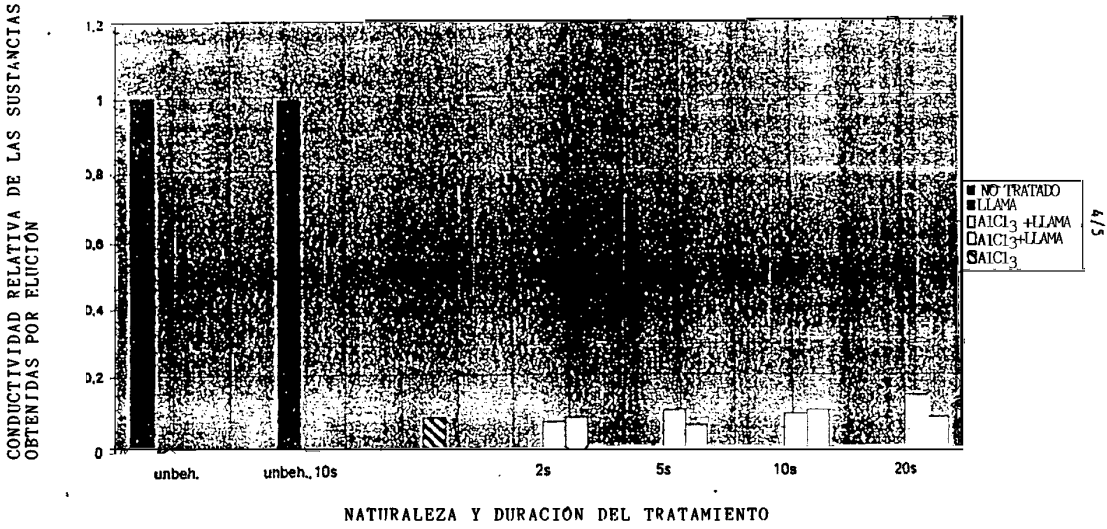


FIGURA 3

Handwritten signature or mark.

VARIACION DE LA MICRODUREZA CON DEPENDENCIA
DE LA PROFUNDIDAD DE PENETRACION EN VIDRIO
DE PLOMO TRATADO CON $AlCl_3$ A $470^{\circ}C$

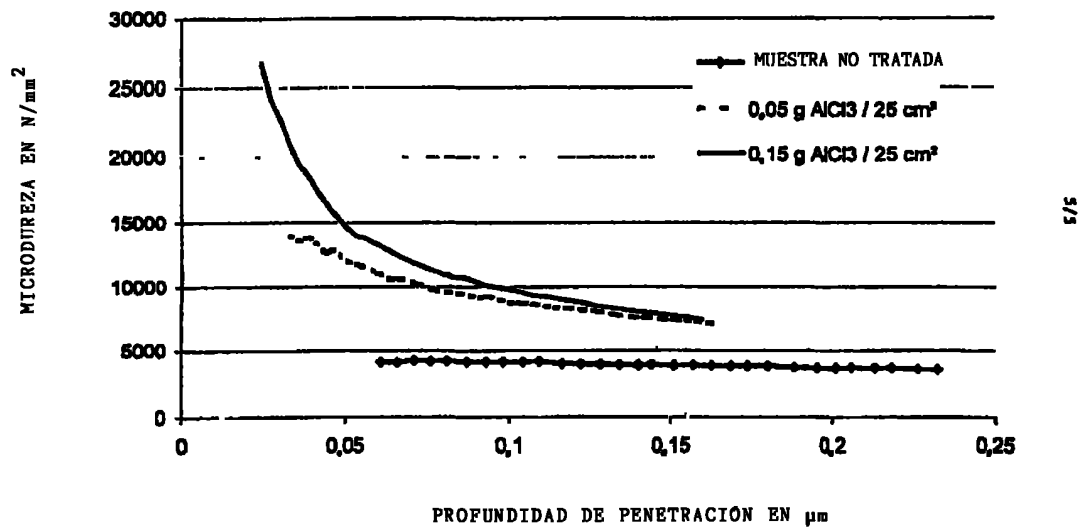


FIGURA 4

Castillo Grau & Associates

Law Offices
P.O. Box 251473
Bogotá, Colombia

30

FOR PATENTS AND TRADEMARKS IN

COLOMBIA

PODER GENERAL

(1) HEIKO HESSENKEMPER y HEIDE
LANDFERMANN-HESSENKEMPER
LANDFERMANN-HESSENKEMPER

domiciliado en (2) Am Hasenborn 22,
Grossschirma, Alemania

nombre al Dr Germán Castillo Grau y/o Adriana
Castillo Gibeone y/o Luis Felipe Castillo Gibeone

con oficinas en la Carrera 13 No. 37-43, Piso 12
en Bogotá, D.C., Colombia como sus
representantes con poder especial amplio y
suficiente, para recabar de las oficinas y
autoridades Colombianas, administrativas,
judiciales o de policía, en primera o segunda
instancia, la Obtención de Patentes de
Invencción, Registro de Marcas, de Diseños
Industriales, de Nombres y Enseñas
Comerciales, lo mismo que traspaños,
extensiones, renovaciones, cambios de nombre
y domicilio, registro de licencias de explotación y
registro de licencias de uso referentes a tales
actuaciones, a cuyo efecto les faculta para dar
ante dichas autoridades todos los pasos
necesarios el objeto indicado, elevar solicitudes,
formular descripciones, arrendas, protestas,
declaraciones, apelaciones y reclamos, solicitar
la aplicación de medidas cautelares, aceptar en
nuestro nombre y representación la Cesión de
derechos de invención y de patente de invención
que se nos haga por cualquier persona, abonar
todas las impuestos cuotas y pagos
determinados por la ley, recibir todos los
documentos y valores dando el descargo
respectivo, llenar cualesquiera otros requisitos,
desist, y tomar en fin todas las medidas que
creyeren conducentes al resguardo de nuestros
intereses y en caso de presentarse oposiciones
para que intervengan como demandantes o
como demandados, con todas las demás
facultades legales necesarias. Este poder
comprende además las facultades de recibir,
desist, transigir, comprometer sustituir, revocar
sustituciones, recibir notificaciones y nombrar
apoderados judiciales o extra-judiciales

Dado y firmado en (4)

13.11.2005

Firma/Signature

Corporate Seal to be Affixed

GENERAL POWER OF ATTORNEY

(1) HEIKO HESSENKEMPER and
HEIDE LANDFERMANN-HESSENKEMPER
LANDFERMANN-HESSENKEMPER

domiciled in (2) Am Hasenborn 22,
Grossschirma, Germany

hereby appoint Dr Germán Castillo Grau and/or
Adriana Castillo-Gibeone and/or Luis Felipe
Castillo-Gibeone

with offices at Carrera 13 No. 37-43, 12th Floor in
Bogotá, Colombia as our representatives with
special ample and sufficient power to obtain from
the offices and Colombian authorities,
administrative, judicial and police, in first or in
second instance, Patents of Invention,
registration of Trade or Service Marks, Industrial
Designs, of Commercial Names and Ensigns, as
well as assignments, extensions, renewals,
changes of names and addresses, registration of
licenses of exploitation and licenses of use
referring to said actions who are empowered to
take before said authorities all of the necessary
steps for the purposes indicated, to file
applications, to formulate descriptions,
complaints, protests, declarations, appeals and
claims, apply for precautionary measures, to
accept on our behalf and representation the
assignment of rights on invention and titles of
invention that may be given to us by any person,
to pay all taxes, quotas and payments
prescribed by law to receive all the documents
and proceeds giving the respective
acquiescence or receipt, to fulfill any other
requirements to desist and take in fact any other
measures that may be deemed conducive to the
safeguard of our interests, and in case
oppositions are presented to intervene as
plaintiff or defendant, with all necessary legal
faculties. This power includes the faculties to
receive, desist, compromise, transact, substitute
it in all or in part, to revoke substitutions, to
receive notifications and to appoint judicial or
extra-judicial attorneys.

Given and signed in (4)

Firma/Signature

Contra el Libro de Valores del Consejo de
Bogotá, he aquí constar que este copia
correcta y es copia auténtica que se ha
presentado para su autenticación
Bogotá, Colombia

- 2 FEB 2006

CONZALO L DELCADO CASTRO
NOTARIO ENCARGADO

31

UR -Nr 1856/2005

Vorstehende, vor mir, der Notarin **MARLIES SCHOLZ** mit dem Amtssitz in Freiberg, in den Geschäftsräumen 09599 Freiberg, Fischerstr 02, vollzogene Unterschriften von

- 1 Herr Prof Dr Heiko **H e ß e n k e m p e r**,
nach Angabe im gesetzlichen Güterstand verheiratet,
geboren am 11 01 1956,
wohnhaft in 09603 Großschirma, Am Hasenborn 22,
- 2 dessen Ehefrau, Frau Heide **L a n d f e r m a n n - H e ß e n k e m p e r**
geborene Landfermann,
geboren am 07 03 1950,
wohnhaft wie Ehemann,

der Notarin von Person bekannt, deutsche Staatsangehörige,
werden hiermit beglaubigt

Eine Prüfung des unter der deutschen Schrift verzeichneten ausländischen Textes darauf, ob Gründe bestehen, die Amtstätigkeit zu versagen, konnte die Notarin nicht vornehmen, da der Text in einer ihr nicht geläufigen Sprache abgefaßt ist

Desweiteren wies die Notarin darauf hin, daß gegebenenfalls eine Legalisation/Apostille erforderlich ist, wenn die Erklärung im internationalen Rechtsverkehr verwendet werden soll

Freiberg, den 03 11 2005


Scholz
Notarin



Como Notario Verificador del Cirolo de Bogotá, hebo constar que esta copia correspondi a copia autendica que se ha presentado para su autendicaci3n
Bogot3, D.C. Colombia.
- 2 FEB 2006
CONZALO L. DELGADO CASTRO
NOTARIO 28 ENCARGADO

Nº de protocolo 1858/2005

Por la presente, certifico la autenticidad de las firmas que anteceden, puestas ante mí, la notaria **MARLIES SCHOLZ**, con residencia oficial en Freiberg y con oficinas en Fischerstr 02, 09599 Freiberg Las firmas pertenecen a

- 1 Sr Prof Dr Heiko **H e ß e n k e m p e r**,
casado en régimen de gananciales, según manifiesta,
nacido el 11/01/1958,
con domicilio en Am Hasenborn 22, 09603 Großschirma,
- 2 su esposa, la Sra Heide **L a n d f e r m a n n - H e ß e n k e m p e r**,
con apellido de soltera Landfermann,
nacida el 07/03/1950,
con el mismo domicilio que el mando

Conozco a los comparecientes que son de nacionalidad alemana

La notaria no ha podido comprobar en el texto extranjero, que figura debajo de lo escrito en alemán, si existen motivos para denegar la realización de este acto notarial, puesto que dicho texto está redactado en un idioma que la notaria no domina

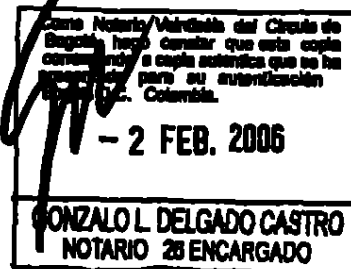
Además, la notaria señaló que posiblemente sería necesana una legalización/apostilla, si la declaración fuera a utilizarse dentro del marco de las relaciones jurídicas internacionales

Freiberg, a 03/11/2005

[firma ilegible]
Scholz
Notaria

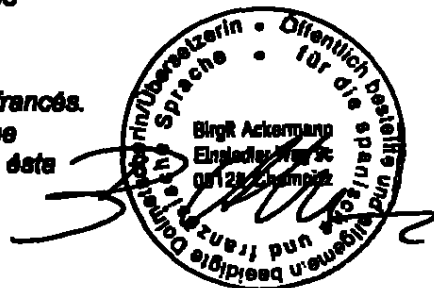
[sello redondo
Marlies Scholz,
Notaria de Freiberg]

[sello ilegible]



NOTARIA MARLIES SCHOLZ P-4403441ENTWURF DOC

Traductora pública autorizada por el Juzgado de primera instancia de la ciudad de Chemnitz/R.F.A. para los idiomas alemán, español y francés. Por la presente se certifica que esta traducción está fielmente conforme con su original redactado en alemán, y para que conste expido y firmo ésta en Chemnitz, a 12 de diciembre de 2005



33

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Land Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2 Ist unterschrieben von

- 1 Frau Marlies Scholz
- 2 Frau Birgit Ackermann

3 In Ihrer Eigenschaft als

- 1. Notarin in Freiberg
- 2 Öffentlich bestellte und allgemein beidigte Dolmetscherin/
Übersetzerin für die spanische und französische Sprache

4 sie ist versehen mit dem Siegel der

- 1 Frau Notarin Marlies Scholz
- 2 Frau Birgit Ackermann

Bestätigt

5 In Chemnitz

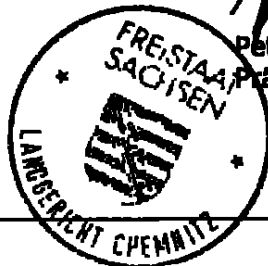
6 am 14 Dezember 2005

7 durch den Präsidenten des Landgerichts Chemnitz

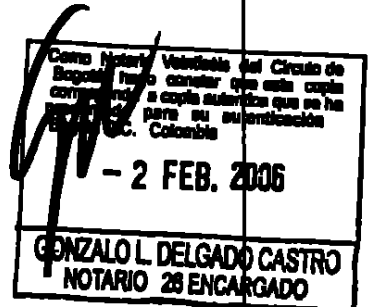
8 unter Nr 910 a - 732/2005 Bd 8

9 Siegel

10 Unterschrift



Peter Ignée
Peter Ignée
Präsident des Landgerichts





36
4/8
34

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES
2000-10

1 ☒ Corrección de Error Material ☐ Modificación a una Solicitud	
2 SOLICITANTE	Nombre HEIKO HESSENKEMPER - HEIDE LANDFERMANN-HESSENKEMPER Dirección Am Hasenborn 22 Teléfono E-mail Domicilio Grossschirma, Alemania IDENTIFICACIÓN CC ☐ NIT ☐ CE ☐ Otro ☐ Número _____
3 REPRESENTANTE APODERADO	Nombre GERMAN CASTILLO GRAU Dirección Carrera 13 No 37-43 Piso 12 Teléfono 285 74 60 Fax 285 92 67 E-mail info@castillograu.com IDENTIFICACIÓN CC ☒ NIT ☐ CE ☐ Otro ☐ Número 17 017 671 TP 2 978 del C S J de Bogotá
4 Número de Expediente 05 121 911	
5 Descripción de la corrección o modificación solicitada CORRECCION de nombre de Solicitante e Inventor que se indicó como Heide Landermann-Hessenkemper siendo el nombre correcto y completo Heide Landfermann-Hessenkemper	
6 Comprobante de pago N° 06-72,898 Fecha _____	
7 Anexos ☒ Comprobante de pago de la tasa ☒ Poderes, si fuere el caso con el expediente ☐ Certificado de existencia y representación legal de las partes cuando sean personas jurídicas. ☐ documento que respalda la modificación	
8 NOMBRE GERMAN CASTILLO GRAU FIRMA _____ CC 17 017 671 de Bogotá TP 2978 del C.S.J	
Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página.	

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 37

2020
Bogotá D C ,

Doctor(a)
CASTILLO GRAU GERMAN
Apoderado(a) y/o Representante de
HEIKO HESSENKEMPER-HEIDE LANDERMANN-HESSENKEMPER

REFERENCIA	Radicación No	05 121911
	Solicitud internacional	EP2004/004642
	Fecha inicio fase nacional	02/12/2005
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No	481
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

24 ABR 2006

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10